

مذكرة تفاهم بشأن التعاون والتنسيق

في مجال العمل الإحصائي والتدريب والدراسات

أنه في يوم الثلاثاء بتاريخ 24 من شهر جمادى الأول، 1438 هـ، الموافق 21 فبراير 2017، بمقر الجامعة الأميركية في إمارة رأس الخيمة - بدولة الإمارات العربية المتحدة، حررت هذه المذكرة بين كل من :

1. مركز رأس الخيمة للإحصاء والدراسات ، هاتف رقم : 07-2025025، ص.ب رقم: 1733، ويمثله قانوناً الدكتور/ ابراهيم عاكوم، بصفته المدير التنفيذي للمركز

ويسى فيما بعد (بالطرف الأول)

2. الجامعة الأميركية في إمارة رأس الخيمة ، هاتف رقم: 07-2356666، ص.ب رقم: 54، ويمثلها قانوناً سعادة الدكتور/ حسن العلكيم ، رئيس الجامعة

ويسى فيما بعد (بالطرف الثاني)

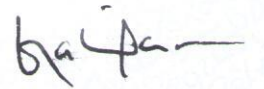
تمهيد

إن مركز رأس الخيمة للإحصاء والدراسات والجامعة الأميركية في إمارة رأس الخيمة والمشار إليهما فيما بعد بالطرفين، وحرصاً منهما على توطيد أواصر الشراكة والتعاون وترسيخ العلاقة لتكامل الجهود وتبادل الخبرات وتحقيق أفضل الأداء بما يحقق الأهداف الإستراتيجية والمصلحة العامة،

فقد اتفق الطرفان على ما يلي :

المادة (1)

يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة ومكملاً لبنودها.



المادة (2)

الأهداف

تهدف هذه المذكرة إلى تعزيز التعاون بين الطرفين في مجال العمل الإحصائي والتدريب والدراسات.

المادة (3)

إطار التعاون

اتفق الطرفان على دعم وتعزيز الدور المنوط بهما في المجالات التالية:

1. يقوم المركز بإجراء دورات تدريبية لطلاب من الجامعة على أنشطة تتعلق بالعمل الإحصائي.
2. يفتح المركز المجال لطلاب من الجامعة بالاشتراك في إجراء المسوح الميدانية الدورية التي يجريها بعد تدريبهم.
3. يقوم الطرفان بالتعاون في مجال الدراسات ذات الاهتمام المشترك.

المادة (4)

الالتزامات القانونية و النفقات

يحتفظ كل من الطرفين باستقلالية عمله من الناحية القانونية والتنظيمية والمالية، ولا ترتب هذه المذكرة أية التزامات قانونية على الطرفين، مع تحمل كل طرف المصاريف والتكلفة الخاصة به و الناتجة عن الدخول في تنفيذ بنود هذه المذكرة.

المادة (5)

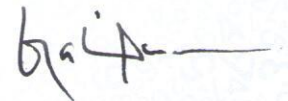
فريق العمل

اتفق الطرفان على تشكيل فريق عمل لمتابعة التنسيق وتقديم الدعم المتبادل لتنفيذ مواد هذه المذكرة ورفع التوصيات والمقترحات اللازمة التي من شأنها تحقيق الأهداف العامة للمذكرة . يجتمع الفريق بناءً على طلب أي من الطرفين.

المادة (6)

سرية المعلومات

يلتزم كل طرف بمنع استخدام أو نشر أو تمرير أية معلومات أو وثائق ناتجة عن هذه المذكرة في أغراض أخرى إلا بموافقة مسبقة من الطرف الآخر.



المادة (7)

تسوية المنازعات

اتفق الطرفان على تسوية أية منازعات تتعلق بتطبيق أحكام هذه المذكرة وتفسير بنودها بالطرق الودية و
التشاور بينهما بما يتفق وحسن النية.

المادة (8)

سريان المذكرة والتعديل والإلغاء

1. تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ من تاريخ توقيعها، وتظل سارية لمدة (5) سنوات تجدد تلقائيا لمدة مماثلة.
2. يجوز لأي من الطرفين وفي أي وقت إنهاء مذكرة التفاهم هذه بإشعار الطرف الآخر خطيا، بنيته في إنهائها، ويسري الإلغاء بعد ثلاثة أشهر من تاريخ الإشعار.
3. يجوز تعديل هذه المذكرة في أي وقت، بالموافقة الخطية من الطرفين.
4. في حال تم إنهاء مذكرة التفاهم هذه تظل البرامج والأنشطة الناشئة عنها قائمة.

تم التوقيع على هذه المذكرة في رأس الخيمة بتاريخ 2017/2/21، بواسطة ممثلي الطرفين.


الطرف الثاني
الدكتور/حسن العلكيم
الرئيس
الجامعة الأمريكية في رأس الخيمة

AURAK

الطرف الأول
الدكتور/ ابراهيم عاكوم
المدير التنفيذي
مركز رأس الخيمة للإحصاء والدراسات


CSS
RAK Center for Statistics & Studies
Government of Ras Al Khaimah